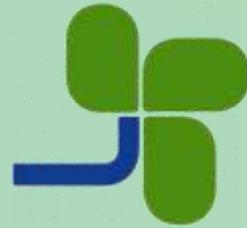


Arreolanza o la clase



de Arreola por

Fernando Castro



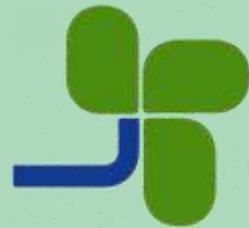
02 de marzo, 2018

Casa de la Cultura

Zapotlán el Grande, Jal.

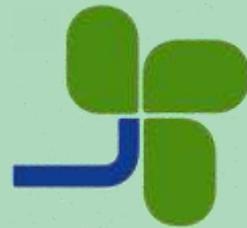


Axel





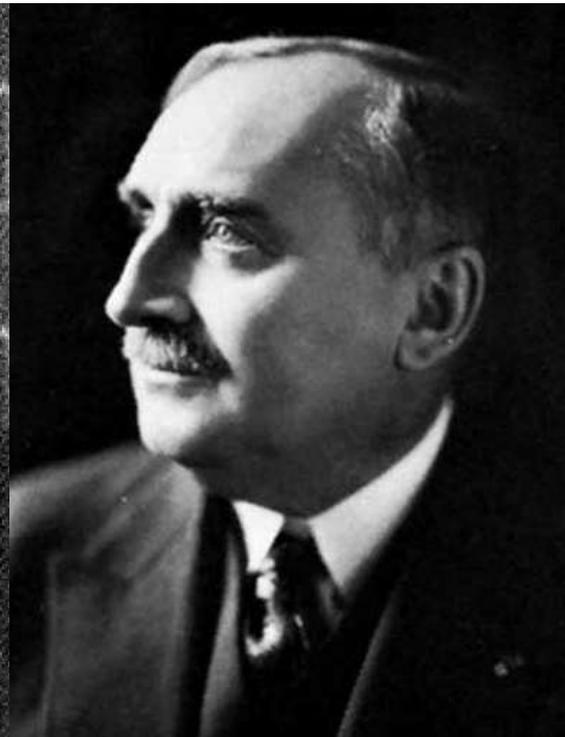
Otoño:
Octubre



Recordar

Su séptimo punto es recordar: “*Hagan uso de su memoria, ¡recuerden con cierta frecuencia las lecturas que más les gusten!*”.

His seventh point is to remember: “*Make use of your memory, frequently remembering the readings that you enjoy the most!*”.



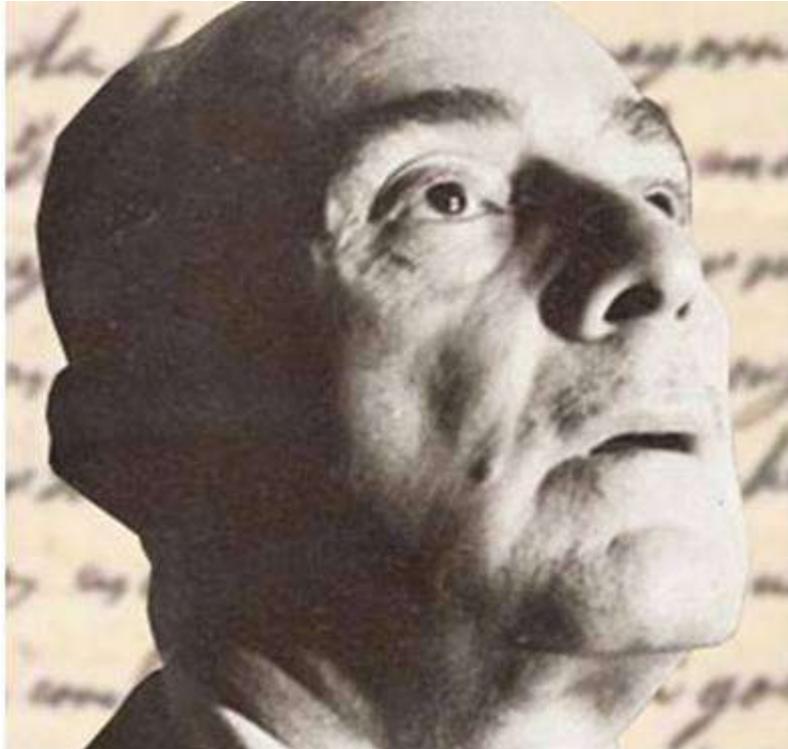


ANNABELLA
J.P. AUMONT
ARLETTY
LOUIS JOUVET

*Il faut lentement
devenir ce que tu es*

Louis Jouvet

Lentamente te
transformas en lo que
has llegado a ser hoy.
Lous Jouvet



CANTO DEL AMOR PERFECTO
 Señor, (Fragmento)
 hoy no te pido nada,

perfecto es ya mi amor:
 sólo dulzura y alabanza
 sobre la onda dócil de mi corazón.
 Una guirnalda te traigo
 de rosas plateadas y negras;
 una lira que sola te canta,
 sus brazos son de roble y sus cuerdas
 de palmera.

Hoy no te pido nada.
 Te traigo una guirnalda
 de rosas negras y plateadas.
 Nada te pido hoy;
 Sólo te lleno de alabanzas.
 Dulzura y alabanza: sea perfecto el amor.

6, 7 poemas (1924)

México, septiembre de 1914

Dedicatoria a Dios

Señor:
 Estoy en los umbrales de la selva.
 Son flores del camino éstas que ves;
 las dejo en el altar de tu grandeza.

Ahora, Señor, perdóname,
 y déjame una flor, la que tú quieras.
 Hubo un tropel de notas de violines
 entre el grito victorioso de los [ilegible] clarines.
 sonoros

Y el Señor:
 "Di para quién es."
 Señor, es para una mujer...

Arreola recordaba
 al irse a dormir
 poemas de
 Pellicer y Verlaine

When going
 to sleep,
 Arreola did
 remember
 poems by
 Pellicer

Otro que Arreola recordaba con frecuencia era el francés Paul Claudel

Another that Arreola did remember frequently was the French Paul Claudel



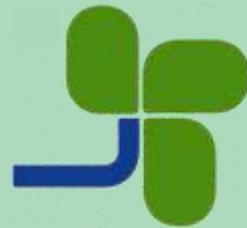
TODOS los Apóstoles se han ido y Santiago el hermano de Cristo ha quedado solo en la Jerusalén que los verdaderos israelitas han desertado, esa ciudad desde ahora perfecta y colmada en que se hacina todo un pueblo sobre el cual cayó la Sangre y que espera la ruina. El Templo blasfematorio tiene aún cuarenta años por delante. Te ruego que oigan como yo, antes de que la hora y el proceso hayan concluido, esa voz que les dice: ¡Pablo, yo soy el Jesús a quien tú has perseguido! Juan, que vio el fin de las cosas y que se mantuvo en la raya entre los mares y el cielo mientras se desgarraba el Séptimo Velo, Juan no tiene más que una sola palabra para todos nosotros: “Hijos míos, amaos los unos a los otros”.



CAMILLE CLAUDEL
&
AUGUSTE RODIN
Ces mains éblouies



Otoño:
Noviembre



Imitar

Su octavo punto es **imitar**: “...*los estilos de otros (estructuras sintácticas), adaptándolos a lo que nosotros realmente queremos decir*”.

His eighth point is to **imitate**: “...*the styles of others, adapting them to what we really want to say*”.



Luego nos decía que “El Cantar de los Cantares” también fue la fuente de inspiración literaria para Fco. de Quevedo (el Mayor del S. de Oro)



ESPOSA.

Beseme con el beso de su boca,
Pues de panales dulces está llena:
Quanta mas hiel, y mas azivar toca,
Sus labios son la gloria de mi pena;
Y en tan inmensa multitud de agravios,
Sus besos son la vida de mis labios.
Sus pechos santos, que lagares fueron
Del vino anciano, por edad precioso,
En blanca leche á mis niñeces dieron
Alimento materno generoso;
Que para mi sustento y mi camino
Mejores son sus pechos que no el vino.
Bien pueden los aromas de tu aliento
Aprender á fragrantar, si supieren;
Mas no será capaz algun unguento
De los olores que de tí salieren:
Tu nombre es un perfume derramado,
Que guardó el olio, y repartió el cuidado.
No de valde te siguen las doncellas,
Que viven del olor que tú derramas.
Como se visten de oro las estrellas,
Que mas de cerca al Sol beben las llamas,
Y como de tu olor ricas salieron,
Por eso enamoradas te siguieron.

**Si no me lleva á tí tu propia mano,
Sin tí no acertaré tan gran camino:
Sé Esposo y guia por el monte y llano,
Y correrémos tras tu olor divino:
Llévame á tí por tu camino asida,
Siendo Esposo, y Verdad, Camino, y Vida.
A su mas confidente y retirada
Quadra el Rey me introduxo; y el contento
Despertó la memoria enamorada
: De sus pechos, que al alma dán sustento;
: Que aquellos solos van á tí derechos,
Que se apartan del vino por tus pechos.**

Then he told us that “The Song of Songs” was also the source of literary inspiration of one of the great (of the Golden Century of Spain)

Pero, él también traducía textos literarios del francés, tales como “Una familia de árboles”, de Jules Renard, y del italiano, los que lo inspiraron



UNA FAMILIA DE ÁRBOLES

Jules Renard, traducido por Juan José Arreola

Los encuentro después de atravesar una llanura quemada por el sol. A causa del ruido, se apartan del camino. Habitan los campos incultos, cerca de una fuente que sólo los pájaros conocen.

De lejos, parecen impenetrables. Cuando me acerco, sus troncos se separan. Me acogen con prudencia; pueden descansar y refrescarme, pero adivino que me observan y desconfían.

Viven en familia, los más viejos en el centro, y los pequeños, cuyas hojas acaban de brotar, aquí y allá, sin apartarse jamás. Mueren lentamente y conservan a sus muertos de pie, hasta que se deshacen en polvo.

Se acarician con sus largas ramas, como los ciegos, para asegurarse de que todos están allí. Gesticulan coléricos si el viento se empeña en arrancarlos. Pero entre ellos no hay disputa. Sólo murmuran de acuerdo.

Comprendo que ellos deben ser mi verdadera familia. Pronto olvidaré la otra. Estos árboles acabarán por adoptarme. Y para merecerlo aprendo lo que hace falta saber:

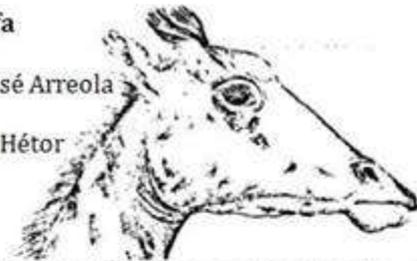
Ya sé mirar las nubes que pasan. Sé quedarme en mi sitio.
Y sé casi callarme.

La Jirafa

Juan José Arreola

Dibujo: Héctor

Xavier



corazón que funciona como bomba de pozo profundo; y todavía, a estas alturas, una lengua eyéctil que va más arriba, sobrepasando con veinte centímetros el alcance de los belfos para roer los pimpollos como una lima de acero.

Con todos sus derroches de técnica, que complican extraordinariamente su galope y sus amores, la jirafa representa mejor que nadie los devaneos del espíritu: busca en las alturas lo que otros encuentran al ras del suelo.

But he also translated literary texts from the French and Italian, such as “A Family of Trees”, by Jules Renard, that inspired him

Juan José Arreola, "El Sapo"

El Universal

Miércoles 09 de junio de 2004



Salta de vez en cuándo, sólo para comprobar su radical estático. El salto tiene algo de latido; viéndolo bien, el sapo es todo corazón.

Prensado en un bloque de lodo frío, el sapo se sumerge en el invierno como una lamentable crisálida. Se despierta en primavera consciente de que ninguna metamorfosis se ha operado en él. Es más sapo que nunca, en su profunda desecación. Aguarda en silencio las primeras lluvias.

Y un buen día surge de la tierra blanda, pesado de humedad, henchido de savia rencorosa, como un corazón tirado al suelo. en su actitud de esfinge hay una secreta proposición de canje, y la fealdad del sapo aparece ante nosotros con una abrumadora cualidad de espejo.

LE CRAPAUD

Si le monde injuste le traite en lépreux, je ne crains pas de m'accroupir près de lui et

l'approcher du sien mon visage d'homme.

Por Jules Renard

"Fragmentos de "El sapo" (traducción de J. J. Arreola)

"... Escondido en su yacija. Seca, limpia, estrecha y a su gusto. La ocupa plenamente, hinchado como una bolsa de avaro. Si la lluvia le hace salir... Unos cuantos saltos pesados. Luego... me mira con ojos

enrojecidos. Si el mundo injusto lo trata como a un leproso, yo no temo... En la vida se tragan otros sapos que repugnan más... Pero ayer me faltó el tacto... el sapo fermentaba y sudaba."

"-Mi pobre amigo -le dije- no quiero ofenderte pero, ¡Dios santo! ¡Qué feo eres!..."

"Abrió con cálido aliento la boca pueril y desdentada, y me respondió con un ligero acento inglés: "-¿Y tú?""

— Et toi ?

En el aspecto de imitar, Arreola decía con confianza que se inspiró en Giovanni Papini para algunas de sus escenas de desolación

me aguardaban otra carta y otro paquete. La gruesa letra de Matilde decía: “Me fui a Tamazula con mis gentes. Cuando te

desocupes de acompañar literatas, anda por mí”. El paquete contenía los dos frascos de crema de juventud. Uno entero y el otro empezado...

He dormido solo, después de tantos años. En la casa inmensamente vacía, sentí de veras mi soledad.

Guardaré la alejandrina como un precioso recuerdo, pero mañana mismo voy a Tamazula por Matilde.



con pena que ella me negó que fuera a marcharse, tal como yo lo sabía por una amiga suya.

Volví muy contento de su casa, pensando en una larga felicidad. El lunes estuve en una tienda, comprando el regalo para su próximo cumpleaños, sin saber que ella se había ido el domingo.

¡Qué dolor tan grande al encontrar la casa vacía! Y la lluvia, qué papel tan triste jugaba en esos momentos. Yo me dejaba mojar, negándome a aceptar la realidad...

In the aspect of imitating, Arreola used to say with confidence that he was inspired in G. Papini for some of his desolation scenes

Y, para una de sus obras más relajadas con un sesgo de comedia, él decía haberse inspirado en el divertido escritor francés Georges Duhamel

Leo con particular interés los libros que Virginia me proporciona. Tiene una biblioteca no muy numerosa, pero seleccionada con gusto.

Acabo de leer un libro: *Reflexiones del caballero cristiano*^[112]

Especialmente si el soltero tiene por divisa un libro como las *Reflexiones del caballero cristiano*. Casi me atrevo a asegurar que para un hombre célibe resulta imposible llevar una vida virtuosa.

[112] Probablemente se refiere al *Eschiridión* o *Manual del caballero cristiano* (célebre versión castellana de Dámaso Alonso). <<

Sin embargo, pueden hacerse algunas tentativas. Como mi matrimonio con Virginia ya no está lejano (cosa de unos seis meses), trato de conservarme bajo ciertas disciplinas a fin de llegar a él en un relativo estado de pureza.

Siempre he sentido un gran vacío en mi corazón. Es cierto que Virginia llena mi existencia, pero ahí, en un determinado sitio, subsiste ese vacío.

Virginia no es una persona a quien yo pueda dar protección. Más bien debo

decir que ella me protege a mí, pobre hombre solitario.

Hago regularmente dones caritativos, pero me gustaría hacer un bien determinado y perfectamente dirigido. Ayudar a alguien de un modo eficaz, constante. Como se ayuda a alguna persona a quien se quiere, a un familiar, quizás a un hijo...

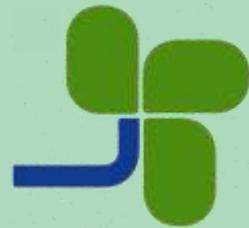
Pues bien, ese instinto protector perdura y clama en lo más profundo de mi ser. Abrigo la ilusión de tener un hijo, un hijo que reciba esa ternura sin empleo, que responda a mi llamado oscuro y paternal.

Ya para volvernos descubrí al pie del monumento esta bella inscripción: *Hizo el bien mientras vivió*, que decido tomar como divisa.

And for one of his more relaxed works with a comedy bias, he said to be inspired by the funny French writer Georges Duhamel

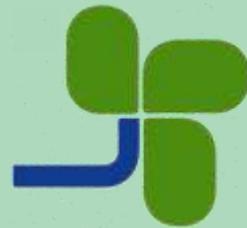


Axel





Otoño:
Diciembre



Inspirarse

Su punto 9 es inspirarse: “...pensar en algo sublime, o... escuchar... música... para, ya sea hablar, escribir, o manifestarla en... la acción”.

His point 9 is to inspire: “...think in something sublime, or listen to music... to, speak, write, or manifest it with your actions”.



Fragmento 97, viñeta de “La piñata”

(En “La feria” aparece todo en un solo párrafo) tomado de su “Oda terrenal a Zapotlán el Grande con un canto para José Clemente”; **Flor Natural**, a *Guillermo Jiménez* (Sept. 21, 1951)

Si camino paso a paso
hasta el recuerdo más hondo,
caigo en **la húmeda barranca** de
Toistona, **bordeada de helechos y de musgo entrañable.**

Allí hay una flor blanca.

La perfumada estrellita de San Juan
que prendió con su alfiler de aroma
el primer recuerdo
de mi vida terrestre:
una tarde de infancia
en que salí por vez primera a conocer el
campo.

Campo de Zapotlán, mojado por la lluvia
de junio..

Zapotlán, tierra **extendida y redonda**,
limitada por **el suave declive de los montes**,
que sube por laderas y
barrancos

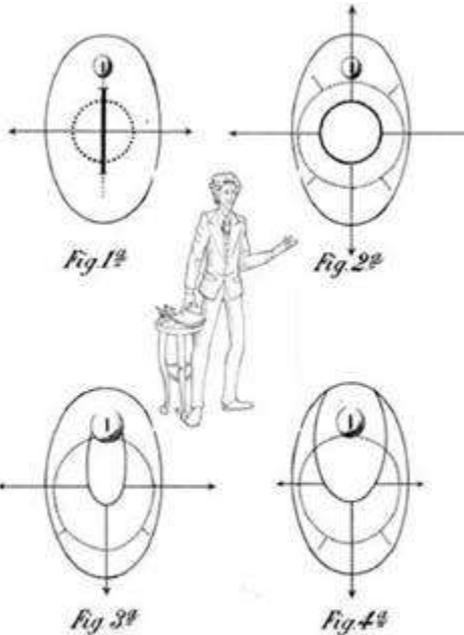


a perderse donde empieza
el apogeo de los pinos.
Tierra donde **hay una laguna soñada que se disipa en la aurora.**
Una laguna infantil
como un recuerdo que
aparece y se pierde,
llevándose sus juncos y sus verdes riberas...



Laguna de Cuyutlán, Manzanillo, Colima

Pero también se inspiraba en trabajos que parecieran haber salido de un mundo surrealista, como uno muy raro de medicina



Terminé, por fin, mis penosas y rudas labores.
 Labrador tenaz y constante, vine sembrando con esmero pobrecillas simientes, avaro del producto que ellas me pudieran dar.

Plantas nacidas al suave y tibio calor del estudio, hélas venido cultivando con cariño.

Obtenida ya la cosecha, temo que en vez de haber recogido maduras y sabrosas mieses, sólo haya alcanzado anémica y enfermiza zizaña.

Si sólo obtuve la última, culpa mía no fué carecer de esa exuberante sávia con cuyo riego se producen buenos y abundantes frutos.

Para el hímen labial:
 $E_1 = ((\frac{1}{2} + \frac{1}{2}) + (\frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2}))t = (\frac{1}{2} + P)t$

Para el hímen anular:
 $E_2 = (\frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2})t = P \times t$

Para el hímen en herradura:
 $E_3 = (\frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2})t = 4P \times t$

Para el hímen semilunar:
 $E_4 = (\frac{1}{2} + (\frac{1}{2} + \frac{1}{2}))t = 1P \times t$

EL HÍMEN

EN MÉXICO

ESTUDIO

DE SU RESISTENCIA FÍSICA EN LA ÚTERO DE MUJERES VIVAS.

En la Escuela de Medicina de esta ciudad.

FRANCISCO A. FLORES

Resistencia del hímen labial.....	(E ₁)=6P=6
" " " anular.....	(E ₂)=4P=4
" " " en herradura (E ₃)=3P=3	
" " " semilunar....	(E ₄)=2P=2

DIFERENTE RESISTENCIA DE LAS DIVERSAS FORMAS DE HÍMEN.

FRANCISCO A. FLORES.

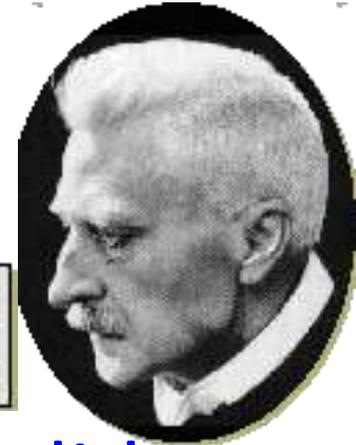
But he was also inspired by works that seemed to have been originated in a surrealistic world, such as a very rare one related to medicine

Arreola llamaba a la inspiración “númen” (“*oestrum*”), y lo “numinoso”, fuente del autor **imposible**, y decía que en su grado más excelso, eso provenía de una fuente externa a él.



RUDOLF OTTO
(1869-1937)

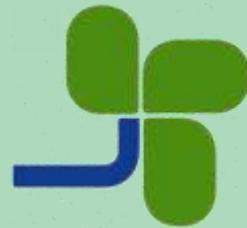
A rectangular box containing a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Rudolf Otto'.



To speak about the inspiration, Arreola did use the term “numen” and the “numinous”, and he said that it was originated in a source external to him; his favorite text related to this was from Rudolph Otto.



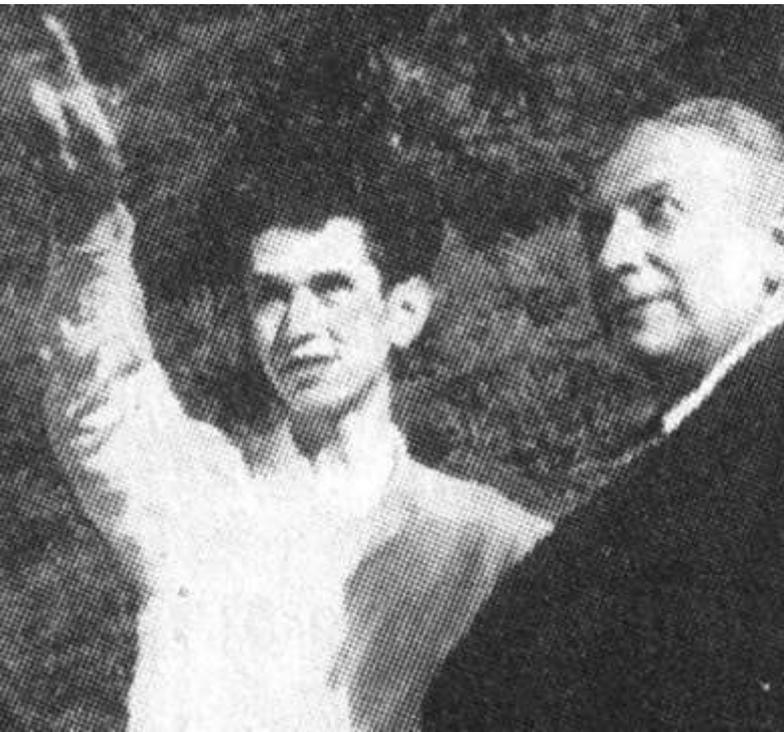
Invierno:
Enero



Vivir

Su punto 10 es vivir: “¡Vivan su vida intensamente, así podrán tener de que hablar, de que escribir, y algo que enseñar!”.

His point 10 is to live: “Live your life intensely, so you can have something to say, something to write, and something to teach!”.



Y sobre el vivir, Arreola nos decía que Francisco de Aldana y otros, vivieron intensamente la experiencia espiritual y la humana

141
*Soneto XII*²⁵⁵

“¿Cuál es la causa, mi Damón, que estando en la lucha de amor juntos trabados con lenguas, brazos, pies, y encadenados cual vid que entre el jazmín se va enredando y que el vital aliento ambos tomando en nuestros labios de chupar cansados, en medio a tanto bien somos forzados llorar y suspirar de cuando en cuando?”

“Amor, mi Filis bella, que allá dentro nuestras almas juntó, quiere en su fragua los cuerpos ajuntar también tan fuerte que, no pudiendo, como esponja el agua, pasar del alma al dulce amado centro, llora el velo mortal su avara suerte”.



que al que trabaja por quedar durmiendo, esa misma inquietud destrama el hilo del sueño, que se da no le pidiendo.

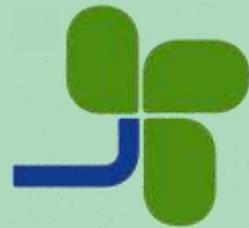
Ella verá, con desusado estilo, toda regarse, y regalarse junto, de un salido de Dios sagrado Nilo; recogida su luz toda en un punto, aquella mirará de quien es ella indinamente imagen y trasunto y, cual de amor la matutina estrella dentro el abismo del eterno día, se cubrirá toda luciente y bella, como la hermosísima judía que, llena de doncel, novicio espanto, viendo Isaac que para sí venía, dejó cubrir el rostro con el manto, y decendida presto del camello recoge humilde al novio casto y santo.

And about living, Arreola used to tell us that Francisco de Aldana and others, lived intensely both the spiritual and the human experience



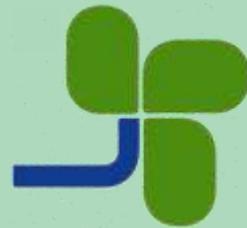


Axel





Invierno:
Febrero



Escribir

Su punto 11 es escribir: “*¡Escriban!: Sus pensamientos, su diario, sus poemas, sus experiencias... ¡escribanlo todo!*”.

His point 11 is to write: “You need to write your thoughts, your diaries, your poems, your past experiences... write everything!”



Nunca podré llevar la vida
sexual de un soltero tranqui-
lamente. No puedo. Para arran-
car mi mal de raíz, necesi-
to casarme.

mi virilidad clama todos
los días por la hembra, y
no respondo a ese clamor.

ilusión de este género. I
He prometido a Mr. Alfred
escribir una obra de teatro.
No tengo la menor idea
acerca de este intento.
Quisiera saber algo de Mr. Helena.

No te he dicho nada todavía de tu carta, que me proporciona tanta felicidad. Toda mi ilusión se encierra en sus palabras sencillas: "una casa llena de paz y de flores".

tiendas.
viro es

al conserje

e visto estiradas puzas
ho de los profesores de las es

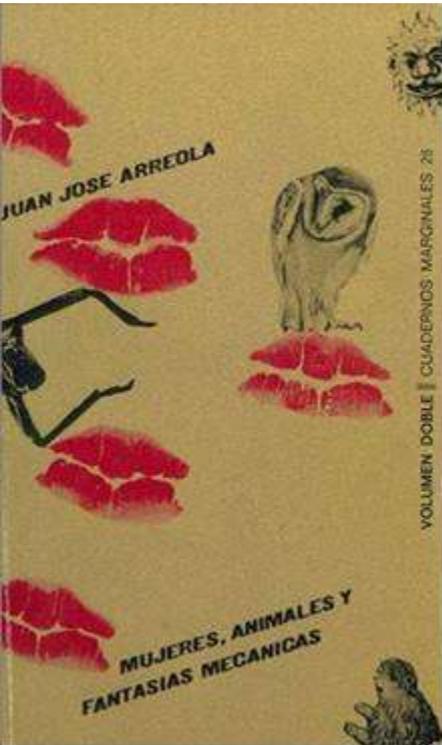
Pierre Renoir, a quien
muy bien. Tengo una carta de Jauvet

Louis Barrault y otra para
conoci también a
Marqueritte
de Goff

Hay muchísi-
mas cosas que contarte, pero
se necesitaría un libro en vez
de una carta. Esperaré a
que regreses para decirte lo que
en estos días ha pasado.



Una de sus historias cortas (“En verdad os digo”) habla de su ocurrencia de usar la ciencia para pasar un camello por “*el ojo de una aguja*”



Mateo 19:23-26 y Marcos 10:23-27

²³ Jesús dijo a sus discípulos: —Les aseguro que difícilmente entrará un rico en el reino de los cielos. ²⁴ Se lo repito, es más fácil para un camello pasar por el ojo de una aguja que para un rico entrar en el reino de Dios.

²⁵ Al oírlo, los discípulos quedaron muy espantados y dijeron:

—Entonces, ¿quién podrá salvarse?

²⁶ Jesús los quedó mirando y les dijo:

—Para los hombres eso es imposible, para Dios todo es posible.

—Difícilmente entrarán en el reino de Dios los que tienen riquezas.

²⁴ Los discípulos se asombraron de lo que decía.

Pero Jesús insistió: —¿Qué difícil es entrar en el reino de Dios? ²⁵ Es más fácil para un camello pasar por el ojo de una aguja que para un rico entrar en el reino de Dios.

²⁶ Ellos llenos de asombro y temor se decían:

—Entonces, ¿quién puede salvarse?

²⁷ Jesús los quedó mirando y les dijo:

—Para los hombres es imposible, pero para Dios: porque para Dios todo es posible.

problema de la salvación personal, el éxito de Niklaus convertirá a los empresarios de tan mística experiencia en accionistas de una fabulosa compañía de transportes. Será muy fácil desarrollar la desintegración de los seres humanos de un modo práctico y económico. Los hombres del mañana viajarán a través de grandes distancias, en un instante y sin peligro, disueltos en ráfagas electrónicas.

Pero la posibilidad de un fracaso es todavía más halagadora. Si Arpad Niklaus es un fabricante de quimeras y a su muerte le sigue toda una estirpe de impostores, su obra humanitaria no hará sino aumentar en grandeza, como una progresión geométrica, o como el tejido de pollo cultivado por Carrel. Nada impedirá que pase a la historia como el glorioso fundador de la desintegración universal de capitales. Y los ricos, empobrecidos en serie por las agotadoras inversiones, entrarán fácilmente al reino de los cielos por la puerta estrecha (el ojo de la aguja), aunque el camello no pase.

One of his short stories (“Verily I Say Unto You”) tells about his occurrence to use science to pass a camel through “the eye of a needle”

En otro texto (“De memoria y olvido”),
menciona su admiración por el profeta Isaías,
uno que manifestó el espíritu, dice él



No he tenido tiempo de ejercer la literatura. Pero he dedicado todas las horas posibles para amarla. Amo el lenguaje por sobre todas las cosas y venero a los que mediante la palabra han manifestado el espíritu, desde Isaías a Franz Kafka. Desconfío de casi toda la literatura contemporánea. Vivo rodeado por sombras clásicas y



In other text (“Of memory and forgetfulness”),
he mentions his admiration for the prophet
Isaiah, one that manifested the spirit, he says

Inspirado por sus mejores hallazgos poéticos, como el de Malherbe acerca de “el fruto excede a la promesa de la flor”, yo escribí mi propia “Décima libre” y la llamé “La Promesa”



La Promesa

Así como el fruto es el cumplimiento de la promesa del botón y de su flor,
La mariposa es el cumplimiento de la promesa del gusano y su capullo,
El polluelo es el cumplimiento de la promesa de la gallina y de su huevo,
Y el bebé es el cumplimiento de la promesa de la mujer y de su vientre,
La eternidad es el cumplimiento de la promesa humana y de su ungodil

Fernando Castro



Inspired by his best poetical findings, such as that of Malherbe related to “the fruit is the fulfillment of the promise of the flower”, I wrote my own “Tenth”, entitled: “The Promise”

A UN BROTE

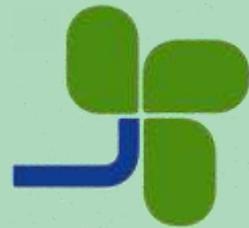
ROMPE LA TIERRA CON LA LUNA
Y TIRITA AL SOL
BAÑADO DE LUNA LLENA.



“TIJELINO”



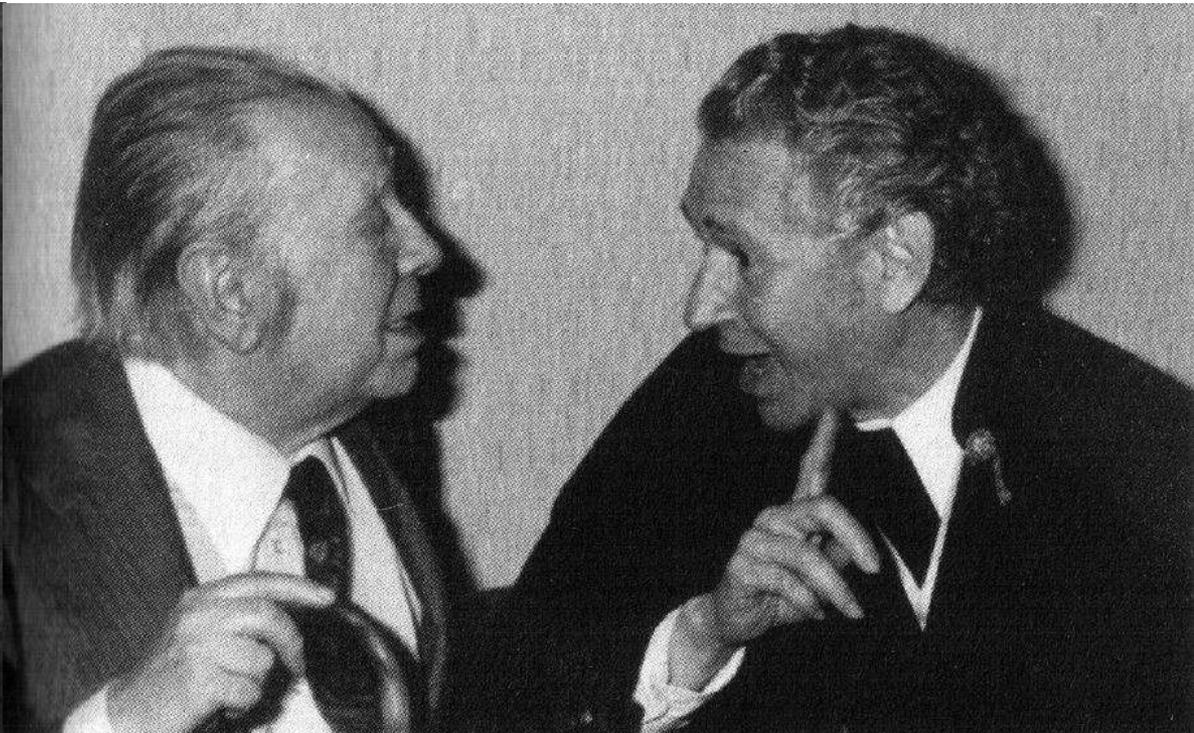
Invierno:
Marzo



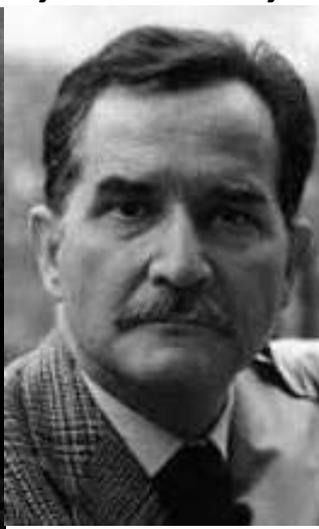
Enseñar

Su punto 12 es enseñar: “¡Enseñen lo que saben, lo que han vivido, lo que han escrito, y cómo es que han salido adelante en sus vidas!”.

His point 12 is to teach: “Teach all that you know, all that you have lived, all that you have written, and how you succeed in your lives!”

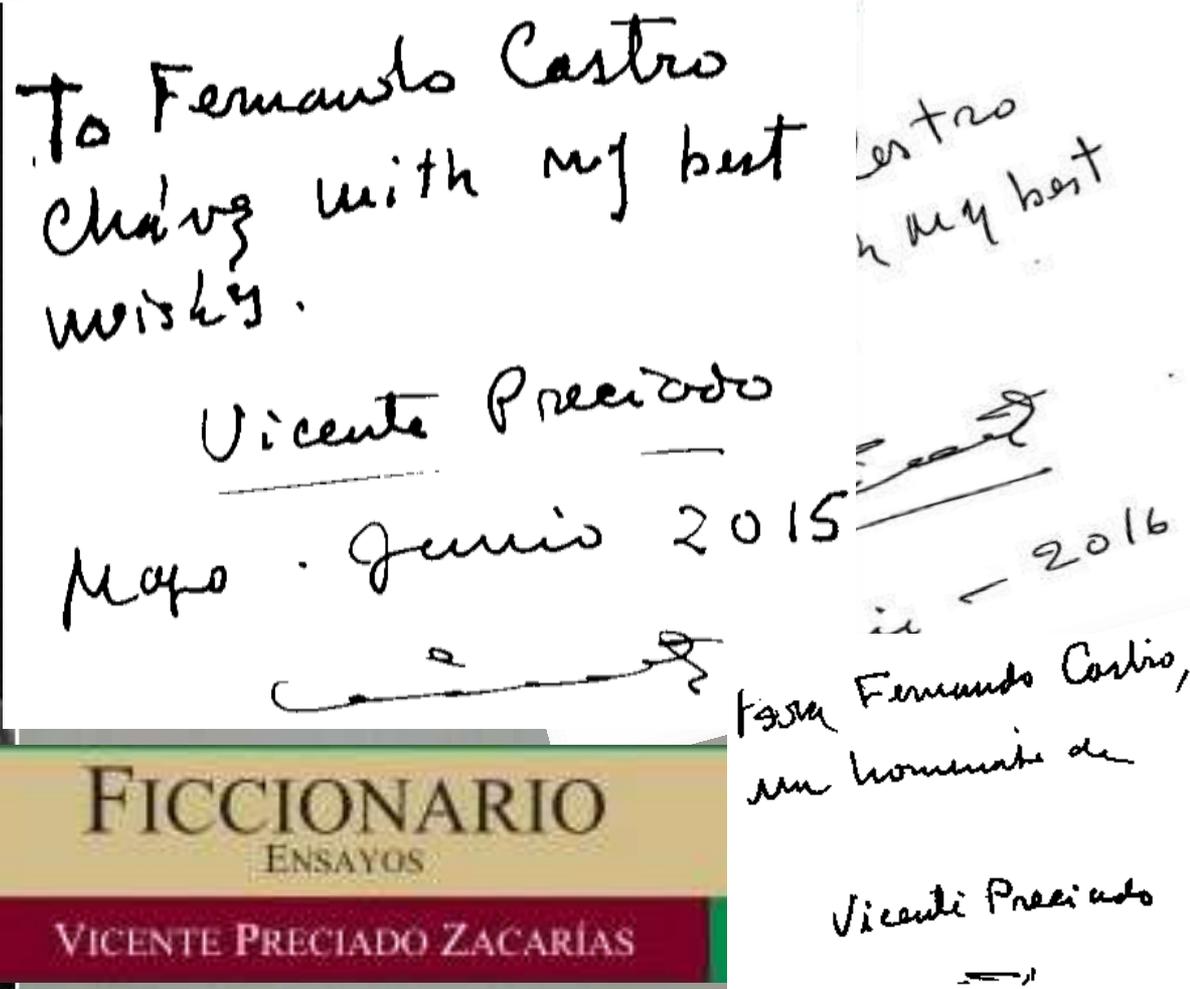
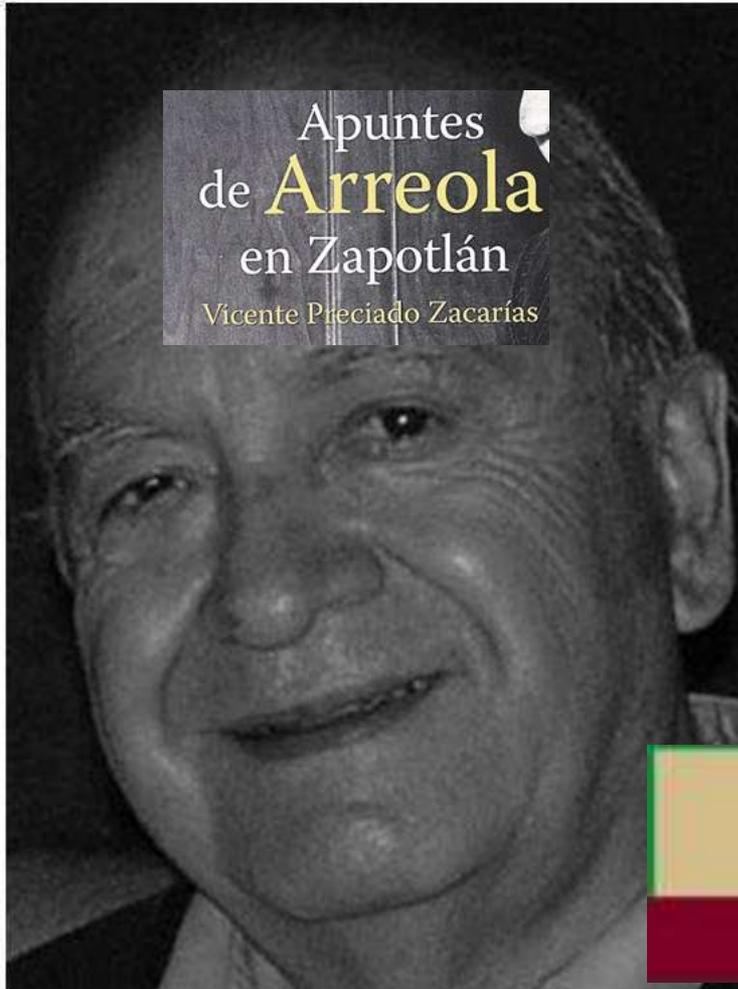


J. J. Arreola fue profesor de toda una generación de escritores, desde **Rulfo, Borges, Fuentes, Agustin, Poniatowska, Campbell, Leñero**, Aura, Avilés-Fabila, Nava, Amor, Veirave, Samperio, de la Torre, Garro, Renán, García-Ponce, Valadés, Ojeda, Preciado, Orso, Bracho, **yo**, etc.



J. J. Arreola was a professor of a whole generation of writers..., **me**... (see above)

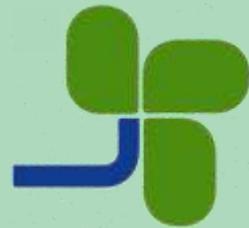
Uno de ellos, Preciado Zacarías escribió acerca de sus nueve años de estudio con J. J. Arreola



Vicente Preciado Zacarias wrote of his nine years of study with him

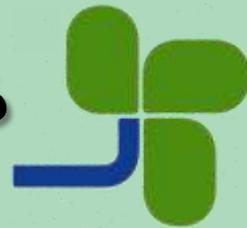


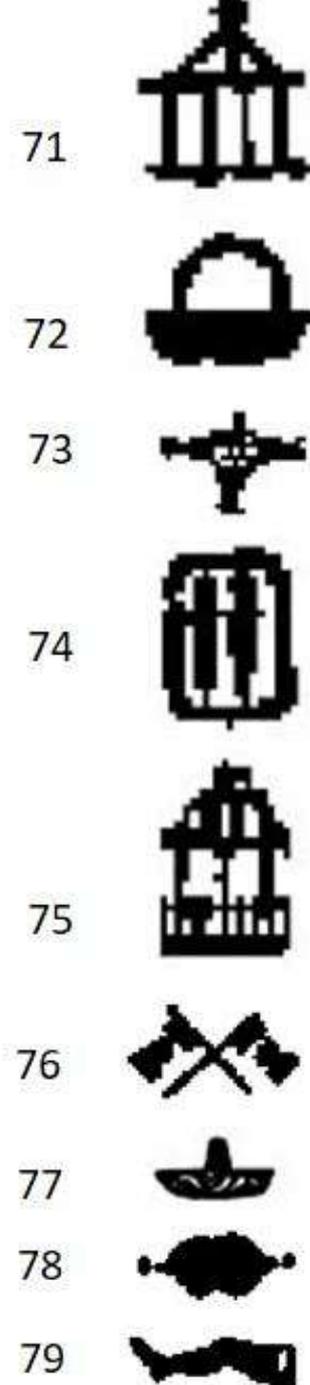
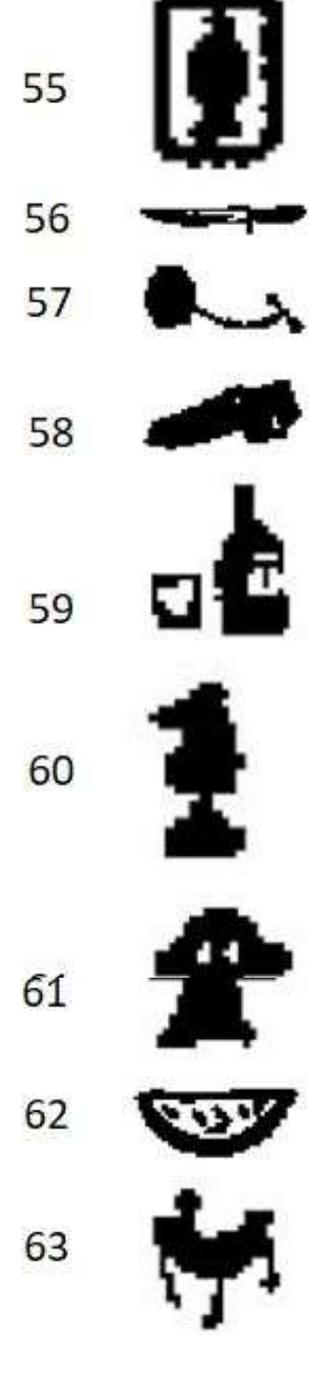
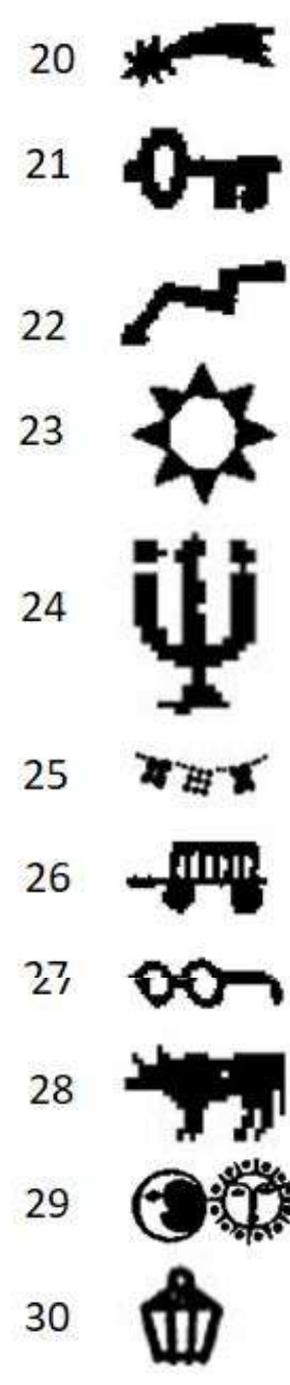
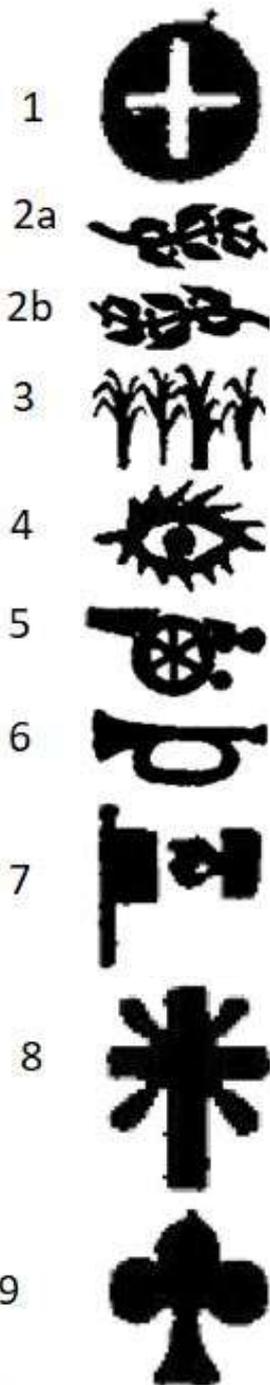
Axel

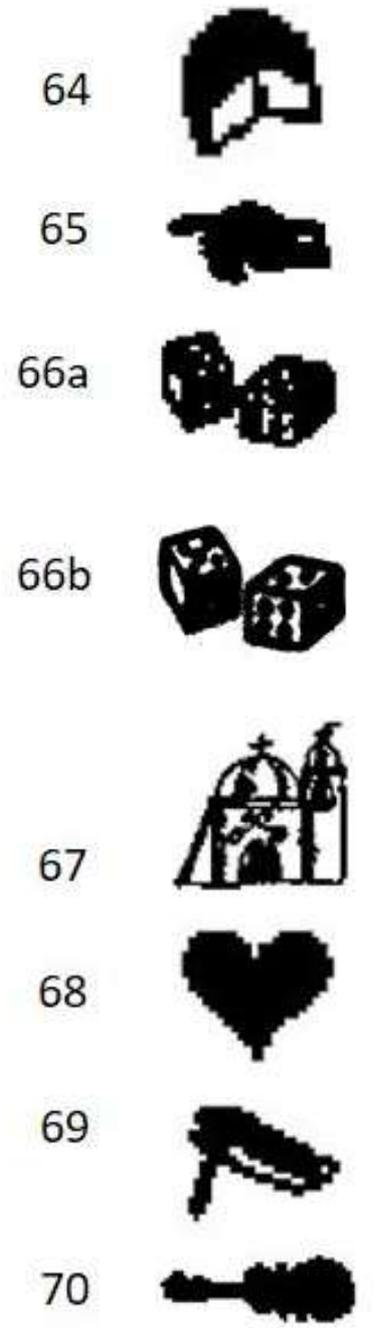
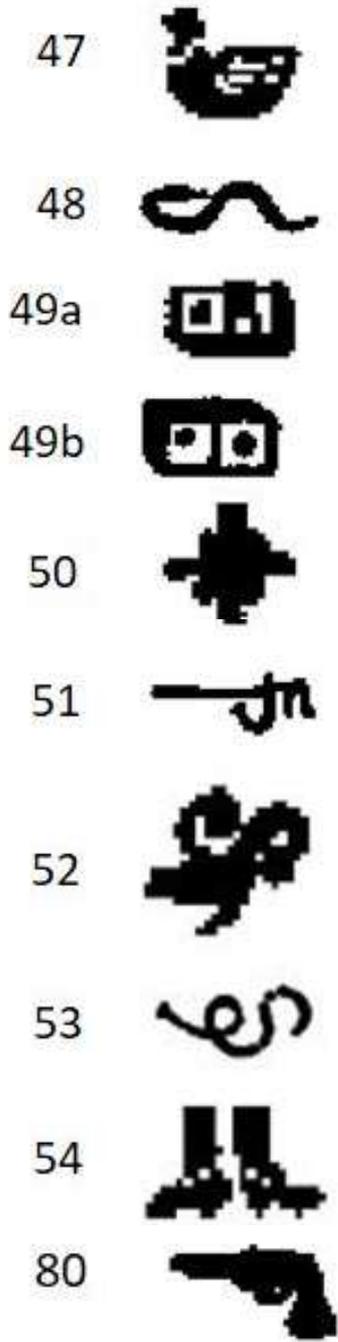
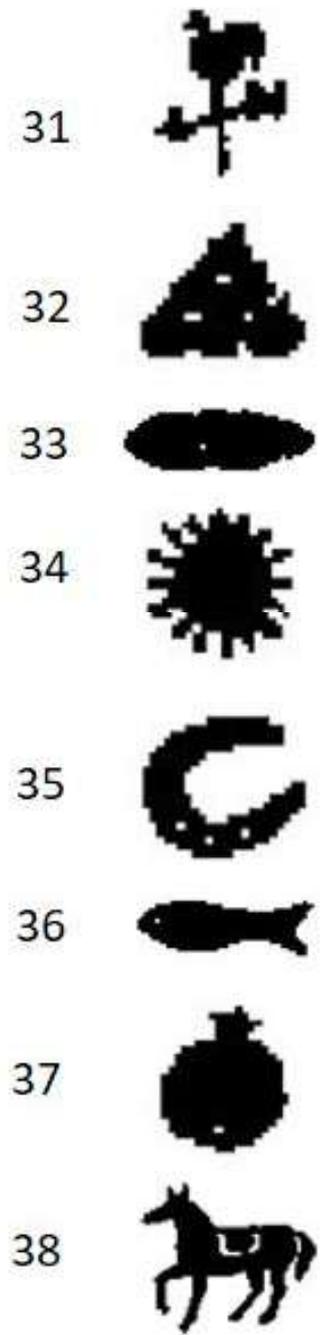
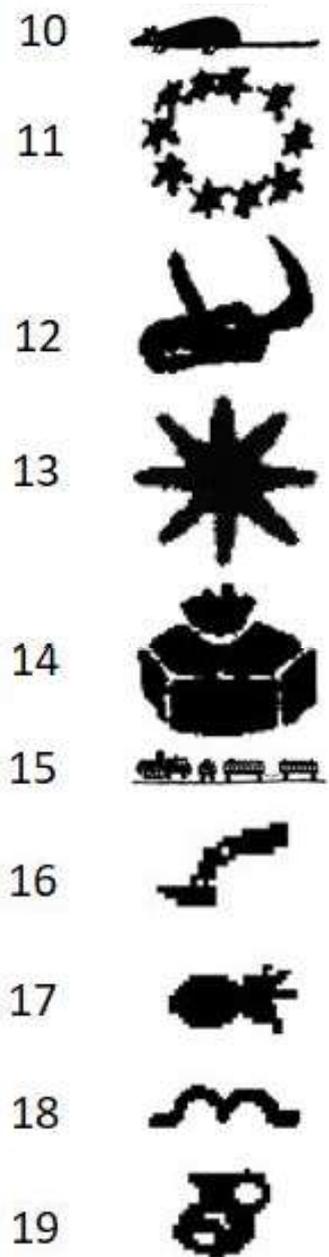




“La feria” - Viñetas

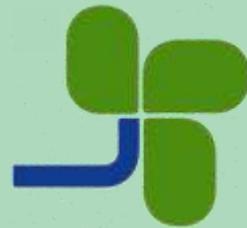








Conclusiones



Concluyendo, los doce puntos de “La Clase de Arreola” según yo, son: leer, originales, comparar, discernir, vocalizar, seleccionar, recordar, imitar, inspirarse, vivir, escribir y enseñar.

Fernando Castro

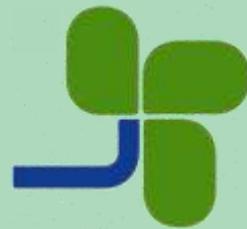


Juan José Arreola





Apéndices



Pocos libros exploran los procesos mentales del artista, la mente del escritor; éste es uno de ellos, ya que felizmente recuerda de manera ordenada los doce principios básicos de “La Clase de Arreola”: Leer, Originales, Comparar, Discernir, Vocalizar, Seleccionar, Recordar, Imitar, Inspirarse, Vivir, Escribir y Enseñar; claves que se ilustran, tanto con sus lecturas favoritas como con porciones de su obra, en donde su “Realismo plástico” brilla con su “Varia invención”, generando una “Elasticidad ramificante”.

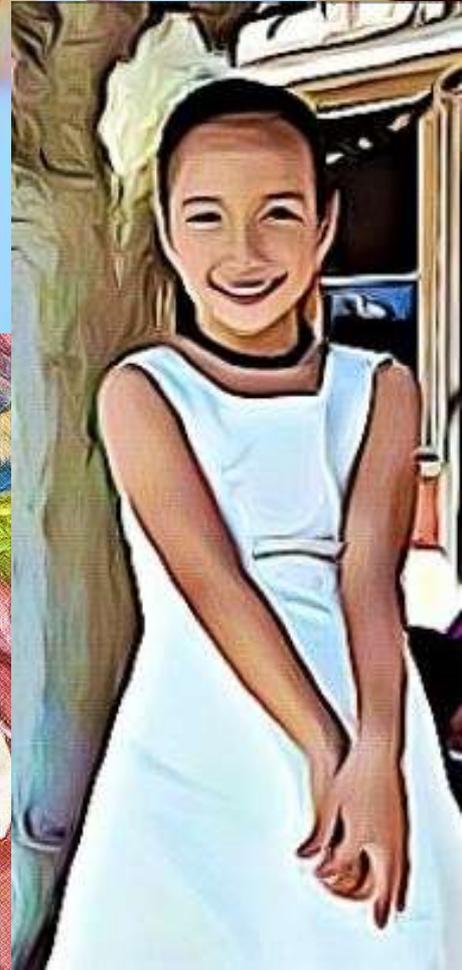
Por ejemplo, en “Comparar” se aprecia su interconexión de textos, partiendo de “La feria” y ramificándose hacia sus “Aves acuáticas”, “La vida privada” y “Libertad”...; también se ordenan por continuidad sus dos textos de “El rinoceronte”; reviviendo su pasión por las obras de Pellicer, Claudel, Papini, Duhamel, Kafka, Darío, Quevedo, Aldana, etc.

Como especial del centenario, se anexan algunas fotos, poemas y escritos tempranos de Fernando, los que coinciden con su aprendizaje de Arreola, así como la lectura de “La feria” a través de sus viñetas; Virginia Arreola Zúñiga, en su Prefacio para este libro concluye diciendo: “que el amable lector siga hallando la confianza de leer, escribir y enseñar, de la mano de Juan José Arreola”.

Juan José Arreola

(septiembre 21, 1918 – diciembre 3, 2001)

Escritor mexicano de talento y sensibilidad, considerado como uno de los mejores narradores de las letras mexicanas, quien primeramente se interesó en la declamación, poesía y teatro, llevando a cabo estudios en la Ciudad de México y en París. Algunas de sus obras son: "Sueño de navidad" (1941, su primer cuento), y "Varia invención" (1949, su primer libro), "Confabulario" (1952), "La hora de todos" (1954, en donde satiriza las vivencias de un hombre prepotente), "La feria" (1963), "Lectura en voz alta" (1968, su compilación de otros autores), "Palíndroma" (1971), "Bestiario" (1972), además de dos ensayos con fragmentos de sus conversaciones, editados por Jorge Arturo Ojeda: "Y ahora la mujer..." (1975) y "La palabra educación" (1979), luego vino "Inventario" (1976, su selección de sus artículos periodísticos), y "Ramón López Velarde, una lectura parcial" (1988)... Cabe destacar su incansable labor editorial "artesanal" y su legado docente, ya que sus talleres literarios vieron pasar a algunos de los escritores contemporáneos más importantes, quienes aprendieron y comenzaron a publicar sus trabajos bajo su atinada mano.



“Una buena pieza de música magistralmente ejecutada por la orquesta que dirige el Prof. Fuentes anunció que había empezado la velada y terminando este número inicial apareció en el foro el niño Juan J. Arreola, quien con verdadera inspiración, con enérgica voz infantil y mímica admirable demostró al público sus grandes disposiciones declaratorias que son una promesa y una esperanza, recitando la bella composición de Rafael López intitulada “La Bestia de Oro” El pequeño recitador supo incrustar en todas las almas las bellas frases del poema oloroso a tierra mojada y sin embargo candente como la lava de nuestras cumbres perennemente emblanquecidas por la nieve que besa nuestro cielo inmensamente azul. Un gran silencio acogió cada una de las palabras del niño y la emoción se fué acurrucando en todas las almas. Como si la última palabra del poema hubiera rubricado en el espacio que palpitaba de cariño patrio una señal, estalló una verdadera tempestad de aplausos. La ternura acumulada en el alma se desbordaba en las manos a torrentes, con el ímpetu de nuestras cataratas y el imperativismo de las grandes tormentas. Obligado por la calurosa ovación, nuevamente salió el niño Arreola al escenario y poniendo toda su alma en su voz y en su mímica, recitó “El Brindis del Bohemio”, al terminar el cual los aplausos remacharon su triunfo emocional”.



¡Gracias!

